

- Fes la traducció dels textos següents.

Text A

Una mica toix

Ὁ ἐμὸς φίλος λέγει ὅτι ἐν τῇ αὐτοῦ χώρᾳ ἄνθρωπος οἰκεῖ ὃς οὐ σοφός ἐστιν· ὁ γὰρ ἵππος αὐτοῦ

μέλλει θνήσκειν ὅτι ὁ ἀνόητος ἄνθρωπος οὐ χιλὸν καὶ κριθάς, ἀλλὰ ξύλα καὶ λίθους τῷ ἵππῳ

παρέχει. Λέγει δὲ·

– Ἀνάγκη ἐστὶ τοῖς ἵπποις μανθάνειν ξύλα καὶ λίθους ἐσθίειν.

Εἰ οὕτως ποιεῖ ἀνάγκη ἐστὶν αὐτῷ πολλοὺς ἵππους λαμβάνειν, εἰ καὶ ὀλίγον χρυσίον ἔχει.

Notes:

- μέλλει θνήσκειν: el verb μέλλω seguit d'un infinitiu equival en català a la perífrasi *anar a* seguida d'infinitiu.
- εἰ (si) és aquí conjunció subordinant i introdueix una oració subordinada adverbial (o circumstantial) condicional
- οὕτως ποιεῖ: el verb ποιέω -ω precedit d'un adverbí es pot traduir com *actuar*
- λαμβάνειν (*agafar*) s'ha d'entendre aquí com *adquirir* o *comprar*
- εἰ καὶ = καὶ εἰ: també si > fins i tot si > *encara que*

Text B

Més del *una mica* toix

Ἐπιθυμεῖ ὁ μὲν αὐτὸς ἄνθρωπος ποταμὸν διαβαίνειν· καὶ ἐπὶ τὸ πλοῖον ἐλαύνει.

Ὁ δὲ φίλος φησί·

– Τί μένεις ἐπὶ τοῦ ἵππου;

Ὁ δὲ ἄνθρωπός φησιν·

– Ὅτι ἐγὼ ἐπιθυμῶ ὥς τάχιστα διαβαίνειν.

Notes:

- ἐλαύνει: el verb ἐλαύνω té el significat bàsic de *guiar un animal*, i d'aquest el derivat i molt freqüent de *anar a cavall*
- Τί: *Què* ? amb el sentit de *Per què* ?
- ὥς τάχιστα, adverbi ὥς i acusatiu plural neutre de l'adjectiu ταχύς , -εῖα, -ύ (*ràpid*) en grau superlatiu i emprat com a adverbi: *al més aviat possible*

Text C

Experiment amb un corb

Ἄνθρωπός τις ἀνόητος ἀκούει ὅτι ὁ κόραξ διακόσια ἔτη ζῇ. Βαίνει οὖν εἰς τὴν ὕλην καὶ ἕνα λαμβάνει νέον ὄντα. Φίλος δ' αὐτῷ λέγει·

– Διὰ τὶ κόρακα ἐν τῇ σῇ οἰκίᾳ ἔχεις;

Ὁ δέ,

– Ὅτι εἰδέναι βούλομαι εἰ ἀληθῶς διακόσια ἔτη ζῇ ὁ κόραξ.

Notes:

- ζῇ: 3a persona singular del present d'indicatiu de ζάω -ῶ, un verb contracte en ...άω que fa les contraccions en α en comptes de fer-les en η.
- Ὁ δέ : l'article, que en el seu origen era un adjectiu / pronom demostratiu, pot presentar aquest valor com a pronom quan va seguit de la partícula δέ: *I aquest > I ell* [va dir / va contestar]

Text D

Educació pràctica

Μαθητής τις ἐν τῇ τοῦ διδασκάλου οἰκίᾳ γεωμετρίαν μανθάνει. Μανθάνειν δὲ οὐχ ἡδύ ἐστιν αὐτῷ.

Λέγει οὖν τῷ διδασκάλῳ·

– Ἀηδὲς ἐστι μανθάνειν γεωμετρίαν ὅτι χρυσίον οὐ λαμβάνω.

Ὁ δὲ διδάσκαλος τῷ δούλῳ λέγει·

– " Φέρε τῷ παιδίῳ ὀβόλῳ· οὕτως ἔξει λέγειν ὅτι γεωμετρία χρησίμη ἐστὶν αὐτῷ. "

Ὁ δὲ μαθητής, ἐπειδὴ δῶρον ἐδέξατο, οὐκέτι ἐπὶ τὴν γεωμετρίαν ἀγανάκτησε.

Notes:

- λαμβάνειν (*agafar*) s'ha d'entendre aquí com *aconseguir* o *treure com a profit*
- ἔξει λέγειν : el verb ἔχω seguit o precedit d'un infinitiu té el significat de *poder*

- Respon les preguntes següents sobre els quatre textos anteriors.

Text

- | | | |
|---|----|---|
| A | 1 | Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) introdueix el primer ὅτι del text? |
| | 2 | Quin tipus d'oració subordinada introdueix el terme ὅς? |
| | 3 | Quin tipus d'oració subordinada (i amb quin valor) introdueix el segon ὅτι del text? |
| | 4 | Quin tipus d'oració subordinada introdueix l'expressió impersonal ἀνάγκη ἐστὶ? |
| B | 5 | Quin tipus de forma verbal és διαβαίνειν? |
| | 6 | Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) és la que té per nucli el primer διαβαίνειν? |
| | 7 | Quin tipus d'oració subordinada (i amb quin valor) introdueix el ὅτι del text? (L'oració principal de la qual depèn aquesta oració subordinada s'ha de sobreentendre: [Μένω ἐπὶ τοῦ ἵππου] ὅτι ...) |
| | 8 | Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) és la que té per nucli el segon διαβαίνειν? |
| C | 9 | Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) introdueix el primer ὅτι del text? |
| | 10 | Quin tipus de nexa coordinatiu és οὐν? |
| | 11 | Quin tipus d'adjectiu / pronom és ἕνα? |

- 12 Quin tipus de forma verbal és el terme ὄντα?
- 13 Quina funció apleix l'adjectiu νέον?
- 14 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quin valor) introdueix el ὅτι del text? (L'oració principal de la qual depèn aquesta oració subordinada s'ha de sobreentendre: [Κόρακα ἐν τῇ μὴ οἰκίᾳ ἔχω] Ὅτι ...)
- 15 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) introdueix el terme εἰ?
- D 16 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) és la que té per nucli el primer μανθάνειν?
- 17 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) és la que té per nucli el segon μανθάνειν?
- 18 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quin valor) introdueix el primer ὅτι del text?
- 19 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quina funció) introdueix el segon ὅτι del text?
- 20 Quin tipus d'oració subordinada (i amb quin valor) introdueix el terme ἐπειδή?

- D'acord amb l'exemple, escriu dues paraules en grec a partir de l'arrel de les quals s'hagin derivat les següents paraules compostes.

odontologia	ὀδούς, <u>ὀδόντος</u> , ὁ	λόγος, <u>λόγου</u> , ὁ
androide / androide		
antiestètic / antiestético		
antihigiènic / antihigiénico		
autocrítica / autocrítica		
ciclotímic / ciclotímico		
diabetes / diabetes		
eufemisme / eufemismo		
idolatria / idolatría		
letàrgia / letargia		
neolític / neolítico		
neurastènia / neurastenia		
palíndrom / palíndromo		
taxonomia / taxonomia		
utopia / utopía		
xilòfon / xilófono		

- D'acord amb l'exemple, escriu una paraula catalana o castellana amb una arrel derivada dels següents substantius i adjectius (l'arrel dels quals es troba eliminant la terminació del seu genitiu).

ὀδούς, ὀδόντος, ὁ	<i>odontòleg</i>
ἄλγος	
γαστήρ	
ἰατρός	
κύτος	
ξένος	
ὀστέον	
πτερόν	
στίχος	
ἴσος	
κοινός	
παλαιός	